ALLEMAND TRONC COMMUN

L'enseignement d'allemand tronc commun en khâgne est de 4h30 hebdomadaires qui se répartissent comme suit :

– 2 heures de préparation à l'épreuve orale pour toutes les options (civilisation)

– 2h30 de préparation à l'écrit pour toutes les options (version/commentaire, littérature 19e-21e)

Épreuves du concours d'entrée à l'ENS Lettres et Sciences Humaines (ENS-LSH Lyon) en TC allemand :

Écrit : version/commentaire 6 h Coefficient 1

Oral : commentaire en allemand d'un article de presse en langue allemande (le coefficient varie selon l'option)

1. Grammaire et vocabulaire

- **Travaillez avec votre manuel de grammaire (Bescherelle – L'allemand pour tous, Editions Hatier, 2022, ISBN : 978-2-401-08619-7)** quand vous identifiez chez vous des lacunes.

Les points de grammaire complexes en allemand ne sont pas innombrables. Il faut être au clair sur :

. l'ordre des mots dans la phrase

. les conjugaisons (temps verbaux / modes (subjonctif I et 2) / voix (actif passif) / verbes forts)

. les déclinaisons

. les pronoms (personnels / relatifs)

. les verbes à régime prépositionnel

. les degrés de l'adjectif (comparatif / superlatif)

. l'opposition directif / locatif pour les compléments de lieu

Faites les exercices proposés et vérifiez les corrections.

Vous pouvez trouver également de nombreux sites d'exercices en ligne avec correction

(ex : grammatiktraining.de, Online-Übungen).

- **Travaillez avec votre manuel de vocabulaire (Vox allemand. Le vocabulaire incontournable des examens et concours classé par niveaux – 2ème édition, Rouby Francine, Scharfen Herbert, 2018, ISBN : 9782340022751)**

... et **constituez votre lexique personnel** (carnet / fiches ... au choix) en reprenant le vocabulaire nouveau rencontré dans les textes de presse, textes littéraires, thèmes et versions de l'année dernière. Les mots que vous avez déjà rencontrés ont toute chance de vous servir de nouveau. Prenez l'habitude chaque jour de vous faire à vous même un bref test de vocabulaire à l'aide de votre lexique, carnet.

Il existe aussi des applications qui interrogent de façon aléatoire sur le vocabulaire, et des sites d'apprentissage/d'exercices.

(ex : schularena.com, Wortschatzübungen)

A la rentrée :

- **Test de vocabulaire** sur la brochure remise en LS (Sinne und Sprache / Körper und Gesundheit ...)
- **Test de vocabulaire** sur la fiche remise en LS : Grundwortschatz 200 Verben
- **Rendre le devoir suivant :**

pour chacun des 11 textes suivants étudiés en LS, rédiger une réponse en allemand de 10 lignes à la question : **Was hat diese Textstelle besonderes ? (Qu'est-ce-que cet extrait a de particulier?)**.

Sich Erinnern : Robert Walser, *Geschwister Tanner* / Walter Benjamin, *Berliner Kindheit um Neunzehnhundert* / Peter Handke, *Der kurze Brief zum langen Abschied* / Peter Weiß, *Abschied von den Eltern*

Großstadt : Rainer Maria Rilke, *die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge* / Georg Heym, *Der Irre* / Wilhelm Genazino, *Ein Regenschirm für diesen Tag* / Klaus Mann, *Treffpunkt im Unendlichen*

Vater-Sohn-Konflikt und mehr : Johann Wolfgang Goethe, *Erlkönig* / Franz Kafka, *Brief an den Vater* / Hans Ulrich Treichel, *der Verlorene*

Et si vous voulez, pour aller plus loin dans l'apprentissage du vocabulaire :

J-P. Demarche, *Le vocabulaire allemand de l'étudiant. L'essentiel du vocabulaire contemporain*, Paris : Ellipses, 2015. ISBN 9782340-004856

Reprenez alors les chapitres utiles à la description des personnages (Körper, Denken, Fühlen, Wollen), du quotidien et du cadre (Leben, Tod, Familie, Gesellschaft, Zeit, Ort, Topographie), de l'art (Bücher, Literatur) et le vocabulaire « outil » (Ursache & Folge, usw.)

2. Ecouter, regarder, lire de l'allemand

Si vous n'avez pas la possibilité de **vous rendre en Allemagne** ou de **fréquenter des Allemands** cet été, ce qui reste le meilleur moyen de faire des progrès fulgurants et quasiment sans efforts, alors ...

l'une des façons les plus efficaces et agréables de progresser est de **s'exposer à la langue** à travers des textes de presse ou des romans, des émissions de radio, des podcasts, des films.

- Reprenez vos textes de version où les extraits vus en cours de littérature l'année dernière et choisissez ceux qui retiennent le plus votre curiosité. Achetez le livre, neuf ou d'occasion, et **poursuivez la lecture** ! Vous pouvez aussi recourir à des collections bilingues.
- Choisissez des vidéos / un podcast sur un sujet qui vous intéresse particulièrement :

. Vidéos sur l'actualité

<https://www.dw.com/de/deutschland/s-12321>

<https://www.zeit.de/serie/was-jetzt>

. Vidéos sur l'actualité culturelle

<https://www.3sat.de/kultur/kulturdoku>

<https://www.3sat.de/suche?q=Verrückt+nach+Kunst&synth=true&attrr>

. Vidéos sur les débats/questions de société

<https://www.arte.tv/de/videos/RC-023435/impulse/>

. Documentaires variés

www.ardmediathek.de/dokus

<https://www.arte.tv/de/videos/RC-013956/arte-re/>

Podcasts :

. le féminisme (der Lila Podcast)

. la crise climatique (Updateerde)

. le cinéma (Eine Stunde Film – Deutschlandfunk Nova)

. la cuisine (Foodtalker.de)

. l'électro (raveland-podcast)

– lisez la presse, der Spiegel, die Zeit, die Süddeutsche Zeitung ...

– Regardez des séries :

. policières (Tatort sur l'ARD: chaque dimanche soir une enquête différente, dans une ville de l'espace germanophone différente, dans chaque ville une équipe d'enquêteurs que l'on retrouve). Très intéressant sur l'actualité de la société allemande et sur les faits de société qui travaillent la culture commune.

. historiques (Charité, Das Haus von Kummerveldt sur Arte)

. fiction sociale (Wir, Becoming Charlie sur la ZDF)

Conseils de lecture variés :

– À l'Est, je conseille même aux non-spécialistes de découvrir Christa Wolf (1929-2011, dans une posture plutôt pro-RDA, à nuancer bien sûr), et son récit Cassandra (la guerre de Troyes vue par Cassandre et aux échos forts pour l'époque, années 1980 en RDA et RFA, un récit soulevant des questions toujours actuelles : réflexion sur le pouvoir, rapport hommes/femmes ; masculin/féminin, rôle de la folie, fonctionnement de la mémoire, etc.). Plus accessible peut-être au niveau formel, les textes de Rainer Kunze (né en 1933 et plutôt dissident du temps de la RDA) notamment Die wunderbaren Jahre, volume regroupant plusieurs courts textes critiques sur la RDA.

– Du côté suisse, lisez Max Frisch (1911-1991), son journal intime (Tagebuch 1946-1949) ou Homo Faber (accessible et stimulant).

– En Autriche, allez lire Thomas Bernhard (1931-1989) à la plume acérée, ses pièces de théâtre (Heldenplatz), ou son autobiographie en plusieurs volumes ou encore ses discours prononcés lors de remises de prix (Meine Preise). N'hésitez pas à aller découvrir Ingeborg Bachmann (1926-1973) dont les récits courts sont tout à fait accessibles et mêlent force poétique, regard critique sur la société et considérations philosophiques (Das dreißigste Jahr) et Peter Handke (Der kurze Brief zum langen Abschied)

Fin du 20e – début du 21e siècle

– Je n'ai pas besoin de vous rappeler l'existence de Patrick Süskind (né en 1949) et de Bernhard Schlink (né en 1944) dont les oeuvres ont connu un certain succès en France, mais lisez-les enfin !

– Parmi les succès mérités des dernières années, je vous recommande : Daniel Kehlmann (né en 1975) *Die Vermessung der Welt*, 2005 : roman captivant revenant sur la vie d'Alexander von Humboldt ou plus court et assez drôle, *Ich und Kaminski* autour d'un critique d'art. Il y a aussi les romans de Juli Zeh (née en 1974), malheureusement un peu longs, mais je vous recommande *Spieltrieb* (traduit sous le titre : *La fille sans qualité*) et *Unterleuten*.

– En assez léger et plutôt drôle, vous pouvez aller lire les textes de Wladimir Kaminer (né en 1967) sur l'immigration russe à Berlin (*Russendisko*) ou ceux de Thomas Brüssig (né en 1964) sur la RDA *Sonnenallee* ou *la Wende Helden wie wir*.

– Ceux qui s'intéressent à la RDA pourront lire avec profit le roman de Eugen Ruge (né en 1953) *In Zeiten des abnehmenden Lichts* ou celui de Uwe Tellkamp (né en 1968) *Der Turm*.

Et bien sûr Stefan Zweig, Heinrich Böll, Klaus Mann...

3. OBLIGATOIRE : Faire l'acquisition du: Duden, Deutsches Universalwörterbuch (à avoir pour le concours)

Faire l'acquisition du court ouvrage d'histoire littéraire suivant et lire les chapitres sur le 19e et 20e siècle : Eva-Maria Kabisch, Literaturgeschichte kurz gefasst, Klett, 2006. EAN :9783123202223

4. Entraînez-vous avec les exercices proposés qui suivent.

Thème lexical 1 pour réviser le vocabulaire du commentaire

1. Nous avons ici affaire à un texte tiré du célèbre roman de Thomas Mann, *Die Buddenbrooks*.
2. Le présent texte a été écrit / publié au début du 20e siècle.
3. Le texte à interpréter nous transporte au cœur de l'Allemagne wilhelmienne.
4. L'extrait à commenter est un passage clef de l'œuvre.
5. À première vue, il s'agit d'une scène d'amour / d'un épisode tiré d'un roman d'aventure / d'une longue description de la grande ville.
6. Ce qui frappe tout de suite, c'est que le texte consiste, de bout en bout, en un monologue intérieur.
7. On peut distinguer 3 / 4 moments dans le texte car l'action se déroule à trois endroits différents.
8. Le début et la fin du texte forment comme un cadre entourant une parabole / un dialogue qui constitue le cœur du passage.
9. L'histoire nous est racontée par un narrateur omniscient mais, par endroit, sa voix se mélange à celle du personnage principal. Nous plongeons alors dans ses pensées et voyons la scène à travers ses yeux.
10. Les événements ne paraissent pas suivre un ordre chronologique, les sauts dans le temps et les retours en arrière sont particulièrement frappants.

Thème lexical 2

1. Ce qui est caractéristique pour ce texte, c'est la syntaxe complexe avec des phrases longues qui rappellent le style de Thomas Mann.
2. Le narrateur crée une atmosphère tendue qui atteint son apogée dans dernier paragraphe.
3. L'auteur utilise le flash-back pour présenter ses réflexions philosophiques à la fin du récit.
4. L'action se laisse facilement résumer en quelques phrases.
5. Le lecteur est plongé dans une atmosphère irréaliste, dominée par les émotions du personnage principal.
6. L'auteur décrit un certain milieu social de l'ex-RDA, l'accent est mis sur le comportement des personnages.
7. La description de la soirée au café rend l'atmosphère particulière qui régnait à Vienne au tournant du siècle.
8. Le narrateur utilise parfois la langue courante, parfois un allemand soutenu pour décrire la vie quotidienne des personnages.
9. La nature est décrite à la fois comme cocon et comme lieu inquiétant hanté par des forces démoniaques.
10. La ville est comparée tantôt à un labyrinthe, tantôt à un marécage, mais les images choisies sont toujours menaçantes.

Thème lexical 3

1. En décrivant, la société autrichienne de manière très réaliste et avec de nombreux détails, l'auteur met à jour, pour la dénoncer, l'hypocrisie et la cruauté du milieu petit-bourgeois.
2. L'auteur semble poursuivre une intention critique, mais il est difficile de dire ce qu'il veut prouver.
3. Le contexte historique est très important pour l'interprétation de cette histoire qui se passe dans l'Allemagne des années vingt.

4. Si l'on étudie / analyse de plus près le comportement des personnages secondaires, on se rend compte qu'ils jouent un rôle central.
5. Ils permettent à l'auteur de dresser un portrait ironique et acéré du milieu paysan.
6. Il s'agit clairement d'une parodie de Guillaume II.
7. Le ton est souvent satirique. En exagérant l'obsession de son personnage pour les miroirs et sa cruauté au quotidien, l'auteur veut mettre à jour / dévoiler de façon caricaturale son égoïsme.
8. Au-delà, c'est le manque de solidarité généralisé et la perte de valeurs humanistes à l'heure de la société de consommation qu'il critique / dénonce.
9. Bien que réaliste, la description du paysage est très poétique. Elle est en effet très imagée, très riche en évocations mythiques. L'effet poétique est renforcé par la qualité sonore des mots choisis qui donnent à entendre les bruits de la nature.
10. Par là, l'auteur réaffirme la force de l'imaginaire, de la poésie et de la littérature, comme dernier refuge à l'heure où la technique et la rationalité règnent en maître sur le monde moderne.

Thèmes grammaticaux

A. Rappels déclinaisons / wo-wohin

1. Je suis heureux car nous sommes allés au cinéma hier.
2. Es-tu allé en Autriche cet été? Y as-tu rencontré Marie?
3. Oui, mais je n'ai pas habité chez elle. Elle était trop fatiguée.
4. Avez-vous visité le Bundestag quand vous étiez à Berlin cet été?
5. As-tu entendu parlé de ce livre? Il s'agit du dernier roman d'un auteur allemand très connu.
6. Quand j'ai du temps, j'aime bien aller à la bibliothèque.
7. Je ne sais pas si j'aurai le temps cet après-midi.
8. Si je vais en Suisse cet hiver, j'achèterai pour acheter de nombreux livres en allemand.
9. Il ne sait pas quand il se rendra en Allemagne.
10. Les étudiants français n'ont souvent pas le temps d'aller au théâtre. C'est bien dommage.

B. Révisions déclinaisons / pronoms / prépositions

1. pour toi / avec lui / avec elle / sans moi
2. contre le vent / pour sa sœur (à lui) / avec notre ami / pour vous (pol.)
3. après l'école / sans notre voiture / pour son vélo (à elle) / depuis trois jours
4. avec qui ? pour qui ? contre qui ? de qui ?
5. avec les enfants / sans ce livre / pour tous / contre mon père
6. les portes de la maison / les enfants de cette famille

C. Révisions conjugaison (y compris conditionnel) + V modalité et wissen

1. Pendant les vacances, je ne lis que des BD.
2. Malgré la pluie nous sommes allés nous promener.
3. Je ne serai pas chez moi demain ; mes amis et moi faisons une randonnée.
4. Elle s'appelle Petra. Elle fait des études (= elle étudie) à Hambourg.
5. Après l'école, nous jouons au tennis avec quelques amis.
6. Qui est Peter ? Peter est l'ami de ma sœur.
7. Sais-tu déjà conduire ? Oui, mais je n'ai pas encore le droit.
8. Tu peux venir, si tu veux, mais tu n'es pas obligé.
9. Je devrais appeler mes amis, mais je n'ai pas encore le temps.
10. Il n'a pas pu venir à l'école hier : il était chez le médecin.
11. As-tu pu lui dire que je ne viendrai pas demain ?
12. J'aimerais parler plusieurs langues.

D. Révisions relatives + passif + comparatif

1. Le garçon qui s'appelle Pierre.
2. La musique que tu joues est très belle.
3. Le livre dont je connais l'auteur.
4. Je ne sais pas ce que tu veux dire.
5. Le texte fut traduit par les élèves.
6. On peut maintenant traduire ce texte. (utiliser du passif)
7. En Allemagne, on boit plus de bière que de vin.
8. Est-il exact que l'anglais est plus facile que l'allemand ?
9. Plus il travaille, moins il voit ses amis.

10. De moins en moins de gens lisent des romans.

Pour le cours de civilisation et de presse, voici quelques références utiles :

- Si vous avez besoin de consolider des bases ou des grands repères sur la civilisation allemande, une petite lecture en français peut vous être très profitable : **L'Allemagne hier et aujourd'hui**, de Jean-Claude Capèle et Armin Brüssow, **11^e-édition**, Hachette Supérieur – Les fondamentaux / langues. ISBN 978-2017175605 . Paru le 19 janvier 2022
- Un incontournable : **Dossiers de civilisation allemande**, par Laurent Férec et Bertram Gerber, **6e édition** revue et actualisée, Ellipses, 10/05/2022 ISBN 978 234 006 7547
Cet ouvrage de civilisation est bilingue. Il vous apportera les connaissances qui vous aideront à aborder les articles de presse et à les commenter. Chaque dossier comprend aussi une fiche de vocabulaire thématique intéressante intitulée « lexique en situation ». Je vous conseille plus particulièrement à l'issue de l'année d'hypokhâgne la lecture des dossiers suivants : 1, 2, 3 et 4 sur l'histoire de l'Allemagne ; dossier 5 sur les institutions ; dossier 6 sur le fédéralisme ; dossier 7 sur les partis politiques (*l'ouvrage sera probablement réactualisé à la rentrée en raison des élections de février 2025*) ; dossier 9 sur la population ; dossier 13 sur les médias ; dossier 20 sur la géographie et les transports.
- Le site **Tatsachen über Deutschland** : <https://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/de> (qui propose également un pdf téléchargeable) et qui est, comme le manuel de civilisation, structuré en chapitres thématiques.
- Les sites d'informations « deutsche Welle » (qui propose sur certains sujets des « langsam gesprochene Nachrichten ») et « Tagesschau » (qui propose également des sujets « in einfacher Sprache »). Et bien sûr la lecture des grands journaux ou magazines. Vous pouvez aussi télécharger sur votre téléphone deux applications gratuites bien pratiques : Deutsche Zeitungen et tagesschau.
- Le magazine Vocabulaire allemand, toujours bien fait, désormais en parution mensuelle.

Nous vous souhaitons de bonnes vacances et un bel été, bis bald in Monet !

Nathalie Hamidou et Hélène Boulard

hamidounathalie@gmail.com / hboulard@gmail.com